

**XUXA PRESENTS**

**A SAUL ZAENTZ PRODUCTION**

**A MILOS FORMAN FILM**

**JAVIER BARDEM**

**NATALIE PORTMAN**

**STELLAN SKARSGÅRD**

**GOYA'S GHOSTS**

and **RANDY QUAID**

**JOSÉ LUIS GÓMEZ**

**MICHAEL LONSDALE**

CASTING

**MICHELLE GUSH**

**CAMILLA-VALENTINE ISOLA**

MUSIC BY

**VARHAN BAUER**

COSTUME DESIGNER

**YVONNE BLAKE**

FILM EDITOR

**ADAM BOOME**

PRODUCTION DESIGNER

**PATRIZIA VON BRANDENSTEIN**

DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**JAVIER AGUIRRESAROBE (A.E.C.)**

CO-PRODUCER / LINE PRODUCER

**MARK ALBELA**

CO-PRODUCER

**DENISE O'DELL**

EXECUTIVE PRODUCER

**PAUL ZAENTZ**

PRODUCED BY  
**SAUL ZAENTZ**

WRITTEN BY  
**MILOS FORMAN**  
&  
**JEAN-CLAUDE CARRIÈRE**

DIRECTED BY  
**MILOS FORMAN**

**LOS FANTASMAS DE GOYA**

## COMUNICADO DE PRENSA

EMPIEZA EL RODAJE DE *LOS FANTASMAS DE GOYA* DE MILOS FORMAN  
EN ESPAÑA

5 DE SEPTIEMBRE

JAVIER BARDEM, NATALIE PORTMAN Y STELLAN SKARSGARD  
LIDERAN EL REPARTO. UNA PRODUCCIÓN DE SAUL  
ZAENTZ

El 5 de septiembre ha comenzado la producción en España del drama histórico de Milos Forman *Los fantasmas de Goya*, protagonizado por Javier Bardem (*Mar Adentro*), Natalie Portman (*Star Wars, Closer*) y Stellan Skarsgard (*El indomable Will Hunting*). Milos Forman dirige y Saul Zaentz produce.

*Los fantasmas de Goya* comienza en la España de 1792 y narra la historia, a través de la mirada de nuestro genial pintor patrio, de un grupo de personas inmersas en un periodo de convulsión política y cambios históricos. La acción transcurre desde los últimos años de la Inquisición a través de la invasión del Ejército napoleónico hasta la última derrota de los franceses y la restauración de la monarquía española por parte del potente ejército invasor de Wellington.

JAVIER BARDEM es el Hermano Lorenzo, un astuto y enigmático monje perteneciente al círculo más selecto de la Inquisición, que se involucra con la musa adolescente de Goya, Inés (NATALIE PORTMAN), cuando es falsamente acusada de herejía y enviada a prisión. STELLAN SKARSGARD interpreta a Francisco de Goya, nuestro celebrado artista, conocido tanto por sus coloridas obras como por las oscuras descripciones de la brutalidad de la vida y la guerra en nuestro país.

*Los fantasmas de Goya*, una producción de Xuxa Production S. L. en asociación con Kanzaman Films, está dirigida por Milos Forman y producida por Saul Zaentz a partir de un guión del propio Forman y de Jean-Claude Carriere (*Birth*). Paul Zaentz es el productor ejecutivo. Ha sido coproducida por Denise O'Dell y Mark Albela.

Forman y Zaentz ya habían colaborado anteriormente en las oscarizadas *Alguien voló sobre el nido del cuco* y *Amadeus*. *Alguien voló sobre el nido del cuco* recibió nueve nominaciones a los Óscar, haciéndose con cinco estatuillas, entre las que se encuentra el Óscar a Mejor Película y Mejor Director. *Amadeus* estuvo nominado a 11 Óscars, de los que obtuvo ocho, incluyendo Mejor Película y Mejor Director.

La película más reciente de Forman ha sido *Man on the Moon*. También ha dirigido *El escándalo Larry Flynt*, *Ragtime* y *Hair*, entre muchas otras. Saul Zaentz cuenta entre sus últimas producciones con *El paciente inglés*, que arrasó en los Óscar de 1996 con 12 nominaciones y nueve premios.

Jean-Claude Carriere ha colaborado con Milos Forman en *Valmont* y *Juventud sin esperanza*. Es autor de más de 100 guiones, entre los que encontramos *El discreto encanto de la burguesía* de Buñuel o *Ese oscuro objeto de deseo*.

El director de fotografía, Javier Aquirresarobe, obtuvo el Goya en 2005 por *Mar Adentro*. La oscarizada Patrizia Von Brandenstein (*Amadeus*) es la diseñadora de producción. Su trabajo más reciente es *All the King's Men*, que se estrenará en septiembre de 2006. El vestuario está diseñado por la oscarizada Yvonne Blake (*Nicholas y Alexandra*), ganadora también del Goya 2005 por *El puente de San Luis Rey*.

### Sobre el rodaje

La producción de *Los fantasmas de Goya* entró en proceso el 5 de septiembre de 2005, Forman rodó varias secuencias que tienen lugar dentro del estudio de Goya, donde Von Brandenstein recreó el taller del maestro en el primer piso de la estructura principal de una colección de edificios abandonados que habían sido una granja cerca de Madrid, en el pueblecito de San Martín de la Vega. Forman rodó a Goya pintando el retrato de Inés, y luego una escena en la que el Hermano Lorenzo posa para él.

Las escenas que describían el meticuloso proceso de Goya creando una serie de aguafuertes se rodaron dentro del taller del artista, mientras que las que transcurrían en una institución mental y en las mazmorras en las que mantenía la Inquisición a sus prisioneros también se filmaron en San Martín.

La granja data del siglo XVI, así que los terrenos, con sus compactos complejos de edificios históricos y espacios abiertos, se adecuaron perfectamente a las exigencias del rodaje. Se utilizó todo el espacio.

“Hubo épocas en las que llegamos a dormir hasta 300 personas en la granja”, señala el productor ejecutivo Paul Zaentz. Paul Zaentz había trabajado con Saul Zaentz en todas las películas galardonadas con Óscars.

“Empleamos todo lo que había. Los antiguos almacenes de grano y las zonas para guardar los aperos, situadas en el sótano, se convirtieron en nuestras mazmorras. Los dos establos se convirtieron en platós. Uno de ellos se transformó en sala de interrogatorios, y en el otro se construyeron las celdas de la prisión.”

Haciendo una pausa temporal en su trabajo en San Martín de la Vega, el equipo se trasladó al centro de Madrid, para rodar dentro del maravilloso parque del Retiro.

Posteriormente, y tras volver a San Martín para realizar varias escenas en las que aparecían Inés, Lorenzo y varios miembros de la Inquisición, el equipo viajó al norte, a la ciudad de Segovia, donde Forman acometió la dramática escena del Ejército de Napoleón invadiendo España. El centro restaurado de la antigua ciudad, con sus calles peatonales en las que no se permiten los vehículos, y su profusión de iglesias románicas, era el reflejo perfecto del Madrid de hace más de 200 años.

En la plaza mayor del casco antiguo de Segovia, Forman empleó dos equipos, el principal y una segunda unidad supervisada por Michael Hausman, productor asociado de Forman desde hace años. Ambos equipos filmaron a los soldados franceses a caballo irrumpiendo en la ciudad con las tropas de Mamelucos, una antigua casta militar que había regido Egipto en la antigüedad, y cuyas fuerzas incorporó Napoleón al ejército francés. Los franceses tomaron las calles, “liberando” a los ciudadanos españoles y sembrando el caos, violando mujeres, arrasando las pertenencias de los mercaderes, matando indiscriminadamente.

En la pequeña plaza de San Martín, en el centro de Segovia, que posee una austera iglesia románica, Forman rodó también importantes escenas que tienen lugar a la entrada de la mansión de los Bilbatúa.

De regreso a Madrid, el equipo grabó los paisajes y el interior de las elegantes y opulentas salas de varios palacios reales, todos ellos situados a las afueras de la ciudad.

Cada uno de ellos, Viñuelas, El Pardo y La Quinta, es considerado un elemento esencial de nuestro Patrimonio Nacional.

En el palacio de Viñuelas, al norte de Madrid, Forman rodó una importante secuencia en la que la Reina María Luisa de España posa para Goya mientras éste pinta el conocidísimo retrato de la reina a caballo, cuando la escena es interrumpida por la llegada del Rey, de regreso de una cacería. La escena de cacería del Rey y sus cortesanos también se rodó en Viñuelas, en un terreno idílico de suaves colinas pobladas por manadas de ciervos que corren en libertad.

También se rodó allí una escena en la que Lorenzo, ya miembro del ministerio de gobernación de Bonaparte, se ve acosado por un grupo armado de viandantes.

No muy lejos de Viñuelas, en el boscoso terreno real del Monte de El Pardo, una de las áreas naturales más importantes de Madrid, Forman rodó en dos de los grandes palacios que allí se encuentran.

El Palacio Real de El Pardo, pabellón de caza que data del periodo de los Habsburgo, ricamente decorado con frescos y tapices, hizo las veces del palacio real de Madrid donde Goya, invitado al despacho del Rey Carlos, es testigo de cómo el Rey recibe de boca de un mensajero las malas nuevas de que su primo, el Rey Luis XVI de Francia, ha muerto guillotinado durante los luctuosos acontecimientos revolucionarios.

También en El Pardo se filmó una escena en la que Napoleón se reúne con sus ministros, así como un episodio en el que a la familia de Inés se le concede una audiencia con el Rey Carlos y le implora que intervenga ante la Inquisición a beneficio de su hija.

En La Quinta, otro pabellón de caza situado en el Monte de El Pardo y convertido en residencia continua de Francisco Franco, Forman rodó varias escenas que transcurren en el hogar y el despacho de Lorenzo en la época de ministro del gobierno bonapartista.

Aquí se rodó también una escena de intenso dramatismo, en la que Goya enfrenta a Lorenzo con una Inés que ha sufrido una transformación radical, así como una escena en la que Goya intenta desbaratar el taimado plan de Lorenzo de exiliar a todas las prostitutas conocidas de Madrid a América.

Después, el equipo se volvió a trasladar desde Madrid hasta los campos de Ocaña (Toledo). Aprovechando los amplios espacios abiertos surcados por hileras de colinas, Forman filmó una increíble secuencia que describe al Duque de Wellington y su enorme ejército atravesando la frontera desde Portugal a España, rechazando al ejército ocupante y liberando al pueblo español.

En las montañas más altas de Ocaña el director rodó después una segunda escena militar, acontecida unos años antes en la ficción, en la que un comandante francés se dirige a las tropas acampadas antes de marchar a España.

La naturaleza épica de la historia y los grandes efectos de *Los fantasmas de Goya* (sobrecogedores paisajes que se alternan con escenas íntimas de elevado contenido dramático, cada una de ellas con una intensidad particular, eso por no mencionar la recreación del periodo histórico específico) fue un desafío para todos los participantes en la película, desde equipo hasta reparto. Pero quizás nadie, excepto Forman, ha estado más involucrado en el aspecto físico de la producción que la diseñadora de producción Patrizia Von Brandenstein.

“Era una proposición irresistible, de repente te enfrentas a lo que tienes que hacer para recrear ese periodo, aparte de las obras de Goya y un millón de pequeños detalles, para un director tan exigente como Milos”, recuerda von Brandenstein.

“Así que se empieza por lo obvio, los cuadros y la literatura y escritos históricos de esa época. Se han escrito muchísimos libros sobre Goya y ese periodo de la historia de España, pero a mí me gusta ir directamente a las cartas. Las cartas escritas por la Duquesa de Alba y las cartas de la Reina María Luisa y el Rey han sido traducidas a mi idioma y me han proporcionado muchísimo material de trabajo.

Luego, por supuesto, tuve que resolver los problemas técnicos relacionados con la aparición de Goya y las pinturas. No debemos sobrestimar la importancia de Goya para los españoles. Es único. Es una especie de figura paterna para el país.”

Javier Bardem, como español que es, certifica la verdad de estas afirmaciones.

“Los españoles adoramos su obra”, dice Bardem. “Creo que Goya es el primer pintor para quien el arte funcionaba como una especie de periodismo. Fue el primer artista capaz de pintar al rey, la riqueza y la gloria de la monarquía española que contribuyó a la creación de la España que somos hoy.

Pero Goya pintó también la miseria de las calles, el horror de la época, con el mismo sabor, el mismo punto de vista con el que retrató la majestad. Se implica emocionalmente con lo que observa en todas sus obras.”

Carmen Ruiloba, asesora de historia de *Los fantasmas de Goya*, explica la importancia de Goya para los españoles.

“En el instituto, tenía un profesor que nos decía que Goya era parte de la familia. Es como una especie de abuelo para todos los españoles. Es un pintor universal, un genio que habla directamente al corazón de la gente y que habla para el futuro. Lo que nos contó hace

200 años de la guerra, sobre hermosas duquesas, sobre el hombre de a pie, sobre los pobres y los oprimidos, sigue manteniendo su vigencia hoy en día.

En términos académicos, Goya es esencial en la historia del arte. Muchos dirían que es el primer pintor moderno. Es el enlace entre clasicismo y modernismo.”

Este tipo de personajes ponen a prueba a cualquier actor. Stellan Skarsgard estuvo trabajando duramente para ponerse en su piel.

“Estuve muchísimo tiempo investigando sobre Goya por mi cuenta. Realmente, todos los que participamos en la película nos sumergimos en la esencia de quién y qué era Goya, en su forma de trabajar y de vivir”, dice Skarsgard.

“Y llegamos tan lejos a este respecto que en algunas escenas de estudio seguimos su fórmula para la realización de aguafuertes, y probablemente podríamos haber hecho algunos. Sabemos qué fórmulas empleaba para los colores, y las pinturas que más le gustaban. Incluso pudimos recrear las libretas de dibujo que empleaba. Las llevaba a todas partes con él, algo que aprendió en Italia y que adoptó desde entonces.”

La verosimilitud de la puesta en escena y la atmósfera del plató ayudaron a Skarsgard a interpretar a Goya como un ser humano de carne y hueso.

“Pero el objetivo era entender su alma desde dentro, el alma del personaje que Milos Forman y Jean Claude Carriere habían creado.

Trabajé intentando verle como ellos lo habían creado. El personaje, tal cual fue escrito, era muy interesante porque sentía compasión hacia todo lo que pintaba. Pero se queda al margen, al igual que hacen algunos artistas. Realmente no quiere entrar en el camino de los poderes de la Inquisición, y realmente respeta a su joven musa Inés, aunque de alguna forma, está obviamente enamorado de ella. Siempre que pinta ángeles para una

iglesia, o siempre que necesita el rostro de una hermosa joven, emplea su cara. Está presente constantemente en su mente.”

Bardem expresa su admiración por el co-protagonista sueco.

“La relación entre Goya y Lorenzo, mi personaje, es una relación de personas que se respetan y se temen al mismo tiempo. Goya es un hombre libre que sólo depende de sí mismo. Lorenzo es un hombre que confía en el dogma, las ideas, la estructura de poder del tiempo. Tiene poder en la sociedad, mientras que Goya no lo tiene.

“Es un milagro ver cómo ha recreado Stellan, un hombre del norte, un personaje que representa el alma de España. Trabajar con Stellan ha ido como la seda. Es un actor maravilloso.”

Forman se une a los halagos.

“La clave está en la delicadeza. Es un peligro convertir a los genios del arte, como Goya, en personajes sobrehumanos, diferentes de la gente normal en su forma de vivir. Stellan es delicado. Creo en cada una de sus palabras, en cada uno de sus gestos.”

En el análisis final, cada uno de los principales actores de la historia, tanto retratando a un personaje histórico o una creación de ficción, comparten la misma tarea: cada uno es un personaje de un guión que debe convertirse en una persona de carne y hueso en pantalla. A diferencia de Stellan Skarsgard, Javier Bardem y Natalie Portman no tenían un estándar objetivo en el que basar sus personajes. Tuvieron que trabajar enteramente desde la imaginación. Portman pudo, de forma instintiva, reflejarse en una joven como Inés y en la tragedia que afecta su vida en el contexto de la época en la que vivió.

“Leí varios libros sobre mujeres que se enfrentaron a la Inquisición, y su testimonio, las extraordinarias transcripciones de las mujeres torturadas y sus palabras con casi

idénticos a los diálogos de Inés en la película. “¡Decidme qué queréis que diga, cuál es la verdad!”, implora.

Entiendo que la película se toma una pequeña licencia histórica en lo que a la franja temporal se refiere. En el momento en que transcurre nuestra historia, el poder de la Inquisición había disminuido. Sin embargo, este tipo de cosas ocurrían.”

Portman también se maravilló al descubrir la posición que ostenta Goya en el corazón de los españoles.

“Creo que la obra de Goya, especialmente la de la última época, como las Pinturas Negras, refleja de alguna forma el carácter español. Uno de los libros que leí para preparar la película mencionaba algo que no olvidaré: “La muerte es el santo patrón de España”. Y creo que es cierto. Mirad las corridas de toros... es una cultura cercana a la muerte. Si se siente la muerte alrededor, eso hace la vida más vibrante, de alguna manera.”

Tras el trabajo realizado en los palacios reales y en Ocaña, el equipo se desplazó al norte, a Aragón, y al monasterio medieval de Veruela para rodar las escenas dentro de los pasillos de poder de la Inquisición. El exterior del cuartel general de la Inquisición se rodó en la ciudad medieval de Salamanca, sede de la universidad más antigua de España y de Europa.

Estos lugares marcan el punto desde el que parte el Hermano Lorenzo en la película. Como hombre de Iglesia, pertenece a la institución a la que sirve, y Bardem intentó comprender exactamente lo que motivaba esa creencia.

“Lo primero que hice en cuanto me eligieron fue leer tantos libros como pude y hablar con expertos en ese periodo”, cuenta. “También hablé con algunos curas, que por

supuesto no habían vivido la época, pero la entendían. Pensé que me ayudarían a imaginar el tipo de personaje que sería el Hermano Lorenzo.

Pero por supuesto, y puesto que se trata de una película de ficción, llega un momento en que tienes que olvidarte de todo lo que has estudiado y simplemente crear un personaje. De lo contrario, te quedas pegado a lo piensas que debería ser el personaje, y no tienes libertad suficiente para construir o crear uno propio.”

Un gran desafío para Bardem fue unir los dos caracteres opuestos de Lorenzo en la historia, un fanático de la Inquisición en la primera mitad, un apasionado revolucionario en la segunda.

“Me preocupaba cómo conectar ambos, pero hay rasgos psicológicos que los enlazan. Básicamente, era muy importante que Lorenzo fuera un ser humano normal, con sus propios deseos y objetivos, algo que el público pueda entender. No queremos que sea un villano. Es un hombre que intenta hacer lo mejor que sabe en unas circunstancias difíciles.

La parte dura es el rodaje de las secuencias. Un día eres el cura, otro el revolucionario, luego tres horas después el cura otra vez. Pero es lo grande de ser actor, ¿no? Jugar a creer que eres otra persona.”

La naturaleza de ficción de la historia, que el drama se base en hechos pero, sin embargo, en imaginación, siguió siendo el principio conductor de todo el rodaje para todos implicados en la producción.

Carmen Ruiloba, socia del museo de El Prado y una de las asesoras de historia de *Los fantasmas de Goya*, reconoció la interpretación de la historia por parte de Forman y la forma en la que se ha aproximado a los acontecimientos del pasado.

“Milos se ha imbuido en el trabajo de Goya. Las pinturas le han inspirado. Incluso se han recreado algunas de ellas para la cámara, *La Abolición de la Inquisición*, *La Reina Maria Luisa*, y una *Escena de la Inquisición* que se encuentra en la Royal Academy, entre otros.

“Pero, más allá de las pinturas, Milos toma su concepto de su forma de ver la historia y los temas del periodo históricos, y los transforma en su propia historia de la forma más artística posible. Trabaja, si se me permite decirlo, como el genial Velázquez.

Por ejemplo, en su maravillosa pintura del siglo XVII, *Las lanzas*, Velázquez pintó algo que no había sucedido. Quería reflejar en su obra la naturaleza y temperamento del general español que había conquistado la ciudad, pero que había tratado a la población sometida de forma humanitaria. Así que pintó al general victorioso de pie junto a su caballo, frente al hombre al que había vencido y pasándole el brazo alrededor de los hombros. ¡Eso jamás ocurrió! ¡En absoluto! El general español nunca, *nunca*, habría desmontado en esa situación. Pero Velázquez deseaba mostrar el buen carácter del general y el concepto de piedad, y eso es lo que pintó. El hombre junto a su caballo. El concepto es cierto.

Milos trabaja aquí de forma similar. Se han cambiado algunos detalles pero no se ha distorsionado la verdad. En una de las escenas, nos preguntó si, cuando el ejército francés invade una iglesia para declarar el final de la Inquisición y la gente huye en masa, estaría el clérigo cantando mientras lo matan. Le dije que no creía que fuera así, pero que se podría incluir para reflejar su punto de vista. Deseaba mostrar a los franceses comportándose como auténticos invasores, interrumpiendo el orden natural de las cosas, matando a la gente. Un clérigo que canta y es asesinado es una imagen tan vívida que nos hace entender la verdad, la realidad de la situación.”

La dinámica dirección de Forman, su capacidad para llevar a la vida en toda su complejidad una escena dramática acontecida hace 200 años era algo inspirador para todos los participantes en *Los fantasmas de Goya*, desde reparto a equipo.

“Milos no es lo que pensaba”, dice Natalie Portman. “Después de ver sus películas, pensaba que sería súper intelectual, claro, es extremadamente inteligente y cultivado, y si quisiera, no dudo que podría ser súper intelectual. Pero es casi un anti intelectual. No le gusta hacer las cosas demasiado complicadas, ni ceñirse al guión. Sabe lo que quiere para sacar el máximo detalle, pero luego deja que las cosas rueden por sí mismas para crear su propia imagen. Y esa imagen se convierte en un reflejo vívido.”

Javier Bardem también ha quedado influido por los métodos de trabajo de Forman.

“Quizás lo más sorprendente es el sentido del humor de Milos. Ha sido una constante diaria durante estos cinco meses. Nunca le abandona, ni cuando las cosas se ponen más difíciles. Y cuando te da una indicación, es como una bendición, por todo lo que sabe sobre actuar, sobre la verdad. Hace que trabajar sea una gozada. Cada día se convierte en algo especial.

Algunos días me despierto en estado de shock. Aquí estoy, un actor español trabajado con estos actores tan increíbles en una película dirigida por Milos Forman y producida por Saul Zaentz a partir de un guión increíble del propio Forman y de Jean-Claude Carriere.

Siento como si hubiera vivido toda una experiencia con todos estos hombres que no sólo me ha ayudado profesionalmente, sino también a nivel personal, porque son personas que trabajan con el corazón abierto y un gran sentido de la finalidad.”

El humor de Forman también ha impresionado a Stellan Skarsgard.

“Es, por supuesto, un director fantástico, pero también es un tipo divertidísimo. Entre toma y toma no nos desperdigábamos por ahí, sino que charlábamos y nos reíamos, porque Milos sabe reírse de sí mismo. Sabe crear un ambiente increíble, una atmósfera de trabajo intensamente creativa.”

Una vez terminadas las secuencias de Salamanca, el equipo regresó a Madrid, rodando primero en El Prado, y luego desplazándose al pueblo de Talamanca para rodar unas importantes secuencias de taberna, que ocurren en diferentes periodos de la película.

“He tenido mucha suerte de que Milos quisiera un director de fotografía español en esta película,” cuenta Javier Aguirresarobe. “Milos pensaba que el universo visual de Goya podría ser entendido mejor por un cineasta del país de origen del propio pintor. Para mí ha sido increíble, un auténtico sueño, poder trabajar en una película con un director al que admiro desde sus primeros trabajos en Checoslovaquia.

Milos ha sido un gran amigo durante el rodaje y ha confiado en mí. Durante la preparación, le pregunté que cómo visualizaba la fotografía de la película, y cuáles eran las referencias visuales más importantes que nos pudieran ayudar a lograr una aproximación estética. Me contestó que lo que más le interesaba el color de los rostros de los actores y una buena exposición de los negativos.

“Quiero que el negro sea negro”, me dijo.”

Aguirresarobe nos cuenta que para lograr esta aproximación, “me di cuenta de que el tratamiento fotográfico de la película tendría que tener en cuenta las tonalidades conseguidas por los pintores clásicos. *Los fantasmas de Goya* no es una película de colores chillones, sino una con una luz y una expresión auténticas. Empecé a estudiar a los maestros clásicos, el mejor periodo de los pintores españoles, Ribera, por ejemplo, que es

uno de mis favoritos, y empecé a llenarme la mente del espíritu visual de la luz suave, tonos ligeramente cálidos y densidades oscuras.”

El rodaje de la totalidad de la película en escenarios naturales presentó desafíos para Aguirresarobe, no en cuanto a iluminación, sino de logística.

“Toda la película se ha filmado en escenarios naturales, muchos de ellos interiores, lugares extraordinarios y auténticos. No hay ni una sola toma de estudio. Tuvimos serios problemas con las localizaciones de los grandes palacios, que pertenecían al Patrimonio Nacional. En estos edificios fuimos vigilados muy de cerca por las autoridades del Patrimonio para que ninguna parte del equipo quedara cerca de las paredes y pudiera prender esas habitaciones decoradas y conservadas durante más de 250 años.

“Para resolver las dificultades, construimos unas estructuras ocultas tras las cortinas, para sujetar las luces. De esa forma, pudimos crear una luz interesante en las zonas abiertas normalmente a los turistas.”

Según Forman, “Javier Aguirresarobe ha hecho un trabajo increíble. Lo más divertido es que no hablamos el mismo idioma. Él habla español y francés, pero no inglés, así que nos comunicábamos en francés. Creí que funcionaría porque fingiría que me entendía y luego haría lo que le diera la gana.”

Tras rodar en Talamanca, el equipo se estableció durante dos semanas en Boadilla, rodando en el Palacio Real dos secuencias esenciales de la película: dentro, los interiores elegantes y sobrios del hogar del próspero comerciante Bilbatúa y su familia; fuera, el patio del palacio se convirtió en una sección de la famosa Plaza Mayor de Madrid donde se celebra una ejecución pública durante el clímax de la película.

El Palacio Real de Boadilla llevaba años en ruinas, hasta que los cineastas lo descubrieron y decidieron rehabilitarlo para rodar en él.

“La Plaza Mayor de Madrid es un espacio magnífico y necesitaríamos unas 15.000 personas para llenarla”, cuenta Von Brandenstein. “Por eso, tuvimos que buscar otra plaza para la escena, e incluso pensamos utilizar la Plaza Mayor de Salamanca. Pero cerrar la plaza y compensar a los numerosos comerciantes nos habría costado tanto como construir nuestra propia réplica de la de Madrid.

Sin embargo, Milos es un director experimentado, y cuando vio aquel terreno frente al Palacio de Boadilla, supo instantáneamente que se podría transformar en la Plaza Mayor de 1809. La arquitectura básica del Palacio de Boadilla concordaba con el estilo y el formato de la Plaza Mayor de Madrid en el momento de nuestra historia. Milos dijo que sería posible añadirla a la estructura existente, construir ampliaciones en los ángulos adecuados de la parte delantera del palacio, para cerrar el área delantera para tener la impresión de hallarnos en una plaza pública.

Contactamos con la Asociación Histórica y les comentamos que queríamos remodelar la fachada del palacio, a lo que se mostraron de acuerdo. Trabajamos con una empresa de la localidad, y los resultados fueron maravillosos. Entonces, por supuesto, nos ocupamos del interior, remodelándolo para transformarlo en la casa de los Bilbatúa, recreando el mundo de finales del XVIII con telas, reproducciones de las pinturas de Goya, mármoles, maderas y papel pintado de complicados dibujos.

Incluso teníamos dos jóvenes pintores, Colt Hausman y TK, que trabajaban en el departamento de arte, pintando frescos para el techo de la escalera de entrada, copias de los frescos pintados en los techos de varias capillas españolas. Fue un proyecto maravilloso y todos nos quedamos impresionados por la calidad de los artesanos españoles.”

Dentro del palacio de Boadilla se rodaron escenas con Inés y su familia después de haber sido llamada ante la Inquisición, así como la tensa cena formal a la que asisten Lorenzo y Goya, durante la que la familia intenta descubrir el paradero y estado de su hija ausente.

En estas escenas, tanto los trajes como la decoración reflejan el elegante mundo de la familia Bilbatúa. Yvonne Blake, oscarizada diseñadora de vestuario, artista creativa y comprometida, se inspiró en las ideas de Forman para crear los trajes.

“Básicamente, quería hacerlo todo bien. Sabía que para entender la idea de Milos, tenía que estudiar la obra de Goya. La verdad es que está todo ahí. Todo está en los cuadros de Goya, no hace falta mirar más allá.

Hace algunos años diseñé el vestuario de la ópera *El barbero de Sevilla* de Rossini, que decidí recrear en trajes goyescos, porque creo que Goya adoraba esos trajes. Vestía bien, le gustaba la ropa. Me encanta la forma en la que trata colores y texturas en sus pinturas, e intenté recrearlo todo para la película. Bueno, algo más que recrear. En algunos aspectos es simple y llanamente copiar. Yo diría que la mitad de los trajes proceden de las pinturas, y la otra mitad son creaciones propias nuestras. El traje de la Reina es una copia absoluta.

Algunos de los trajes son una combinación de todo. Goya tiene un cuadro de 1810 de un ministro, *Juan Antonio Llorente*, que impresionó sobremanera a Milos. Le gustó esa imagen para Lorenzo. Cuando vi la pintura, hice una mezcla. Creé un traje de clérigo similar con una faja ancha que llevara una medalla colgada, igual que en la pintura. Esta medalla en particular no correspondía a nuestro periodo, sino que era posterior. Diseñé una cruz de la Inquisición para que la llevara Lorenzo, una insignia, no una medalla, y funcionó.

Para los personajes de ficción que interpreta Natalie, Inés y Alicia, creé todos los trajes desde cero. Intenté inventar según lo que pensaba que Goya habría hecho. Todos los personajes atraviesan grandes cambios en sus vidas, y por supuesto, los trajes lo reflejan. Los cambios de Inés son radicales. Al principio, es una joven rica, elegante, con preciosos vestidos. Al final, va poco menos que en harapos. Como Alicia, Natalie lleva solamente un único traje distintivo, muy español y que la identifica como una joven española que vende sus encantos.

Goya también lleva ropa elegante al principio de la película. Es un poco petimetre. Después, tras su enfermedad y quedarse sordo, deja de prestar atención a su aspecto, y eso es algo que quería reflejar en el vestuario.

Milos y yo hablamos de las dos partes del film, por así decirlo, ya que hay un paréntesis de 16 años en la acción. Le sugerí a Milos en general que utilizáramos colores ricos en la primera mitad de la película. Para la segunda mitad, en la que las cosas son, si no más sombrías sí al menos difíciles para algunos de los personajes, pensé que deberíamos quitarle algo de color a la película.”

Forman se siente en deuda con sus colaboradores.

“El vestuario es increíble. Viene directamente de Goya, aunque no son trajes realmente. Es la ropa que llevaba la gente. Es de verdad. Es igual que con los escenarios. Construimos algunos escenarios y rodamos en lugares de verdad, castillos de verdad, incluso en una habitación que fue despacho de Franco en el pasado. Pero es imposible decir lo que es real y lo que se ha hecho para la película. Todo parece tal y como debería ser. Creo que Goya se habría sentido cómodo.”

Tras rodar las escenas en el hogar de los Bilbatúa y la ejecución pública de un auto de fe herético y agonizante en la recreada Plaza Mayor, terminó la producción, el 9 de diciembre de 2005, tras 14 semanas de rodaje.

\*\*\*

### Francisco de Goya \*

Francisco de Goya ocupa un lugar especial en el corazón y la mente de los españoles. Es un héroe cultural, reverenciado como figura paternal por todo el país, un pintor y grabador que funciona como eje central de la historia del arte y que habla al alma del ser humano como ningún otro artista lo ha hecho jamás.

Francisco de Goya y Lucientes (1746-1828) nació en Fuendetodos pero creció en Zaragoza. A los 14 años entró como aprendiz de José Luzán, artista amigo de su padre. Tras viajar por Italia, se casó con la hija del pintor de la corte española. Al año siguiente, 1774, Goya recibió su primer encargo real, pintar unas escenas decorativas de la vida diaria

para realizar tapices con ellas. En 1799 fue nombrado primer pintor de la corte, la más elevada posición artística que se podía obtener.

Los primeros retratos de Goya reflejan los ventosos paisajes y los brillantes colores pastel de sus diseños para tapices. Entre los personajes retratados, encontramos a Carlos IV de España y a Fernando VI. Goya retrató todo tipo de temas, desde festivales y la corte real hasta una crónica de la historia de su época, en una serie de 80 cartones denominados *Los Caprichos*.

A medida que fue madurando y tras perder el oído, los temas de sus pinturas fueron oscureciéndose, y elaboró cuadros tenebrosos y siniestros sobre la locura, el delirio y el mundo de la fantasía. El estilo de sus *Pinturas Negras* prefigura el movimiento expresionista artístico de la misma forma que algunos de sus primeros trabajos influyeron en el arte del pintor francés Edouard Manet. Algunos de los trabajos más importantes de Goya describen la invasión de España por parte del ejército napoleónico y narran vívidamente los desastres de la guerra.

Goya pasó gran parte de su vida adulta en Madrid. Tras la expulsión de los franceses de España, casi ciego y sordo, murió en un exilio auto-impuesto en Burdeos.

Robert Hughes, en su monumental biografía *Goya*, dice que nada antes en la historia del arte “se había acercado a los logros de Goya en *Los Desastres de la Guerra*, obras sobrecogedoras en las que el artista da testimonio de los casi indescriptibles hechos de la muerte en el levantamiento de los españoles contra Napoleón, y al hacerlo, se convierte en el primer reportero visual moderno de guerra.”

Hughes considera a Goya un maestro a la hora de describir “dolor, atrocidades, torturas.

Pero era [también] un maestro celebrando el placer. Sabemos que amaba todo lo sensual: el olor de una naranja o de la axila de una niña, el olorcillo a tabaco y el regusto del vino, la cadencia rítmica de la música callejera, los efectos de luz sobre el tafetán, la seda, el algodón, la luminiscencia irradiante del cielo una tarde de verano o el destello mate de la culata de nogal de un arma bien tallada.”

El crítico de arte del *New York Times*, Michael Kimmelman es extremadamente consciente de la relevancia de Goya para la época moderna.

“Es un hombre de nuestros días, un inquebrantable y genial satírico de todo lo irracional, violento y absurdo de la vida y la política”, cuenta Kimmelman.

\*\*\*

### La Inquisición Española \*

La institución europea de la Inquisición, fundada en el siglo XIII, era básicamente una agencia medieval de la Iglesia Católica cuya misión consistía en combatir la herejía, que se pensaba proliferaba en aquella época. La primera actuación oficial data de 1231, cuando el Papa Gregorio IX designó a una comisión de dominicos para que investigaran la herejía en Francia. El castigo para los culpables de herejía era morir quemados en la hoguera. Finalmente, la institución de la Inquisición se convirtió en objeto de manipulación política por parte de Iglesia y gobiernos, ansiosos por mantener y aumentar su poder.

Fundada en España en 1478 por el Rey Fernando V y la Reina Isabel, la Inquisición era una rama del gobierno español, distinta de cualquier institución papal. La primera misión de la Inquisición en España fue investigar a judíos y moros que habían abrazado públicamente la cristiandad, pero de quienes se pensaba practicaban los ritos de sus “antiguas” religiones en secreto.

Fernando e Isabel designaron Gran Inquisidor a Tomás de Torquemada en 1481. Bajo el mando de Torquemada, la Inquisición Española se convirtió en un arma de propagación del terror a nivel oficial. Los ministros del clero afines a la Inquisición contaban con la ayuda de laicos, denominados Familiares, un puesto de gran prestigio social.

Durante los años de la Inquisición, se empleó a menudo la tortura contra los acusados de herejía, para obtener su arrepentimiento. Los castigos oscilaban desde el escarnio público (llevando el Sambenito, un atuendo derivado de la tela de saco medieval), o ser quemados en la hoguera (vivos o muertos) o el garrote vil. Los castigos se realizaban en ceremonias públicas denominadas *autos de fe*, que podían llegar a durar un día entero. A finales del siglo XVIII, la Inquisición se centró contra los partidarios de las ideas modernas de la Revolución Francesa que iban infiltrándose en España en esa época. A comienzos del siglo XIX, sin embargo, el poder de la Inquisición había menguado sobremanera. Tras enormes convulsiones en España, fue abolida finalmente en 1820.

\*\*\*

### Sobre el reparto:

JAVIER BARDEM (Hermano Lorenzo) ganó en 2004 el Premio al Mejor Actor en el Festival de Venecia, un Goya y una nominación al Globo de Oro por su interpretación en la película de Alejandro Amenabar *Mar Adentro*.

En 2000 Bardem fue nombrado Mejor Actor en el Festival de Venecia por su retrato del poeta, novelista y disidente cubano Reinaldo Arenas en *Antes que anochezca* de Julián Schnabel. Esta interpretación le hizo merecedor además del premio al Mejor Actor de la Asociación Nacional de Críticos de Cine, el Independent Spirit Award y el National Board of Review, además de ser nominado al Óscar y a los Globos de Oro como Mejor Actor.

Entre los últimos trabajos de Bardem se encuentra el estreno como director de John Malkovich, *The Dancer Upstairs*, *Los lunes al sol* de Fernando León de Aranoa (Mejor Película en el Festival de San Sebastián) y *Collateral*, de Michael Mann.

Javier Bardem nació el 1 de marzo de 1969 en Las Palmas de Gran Canaria. Su madre, Pilar Bardem, es una respetada actriz que no ha dejado de trabajar desde mediados de los años 60, y su tío era Juan Antonio Bardem, uno de los directores españoles más importantes, encarcelado durante el régimen de Franco tras obtener el premio de la crítica en Cannes por *Muerte de un ciclista*. Muchos otros miembros de la familia Bardem son conocidos actores, incluyendo a su abuelo Rafael Bardem y su abuela Matilde Ruiz Sampedro.

Los padres de Javier se separaron cuando él tenía dos años. A los 4, su madre le encontró un pequeño papel secundario en la mini serie *El Picasso*. Durante su adolescencia, Bardem estudió pintura en la Escuela de Artes y Oficios, mientras interpretaba pequeños

papeles en televisión. A principios de los 90, Bigas Luna le ofreció un papel en *Las edades de Lulú*, y tras este momento, su carrera empezó a tomar un serio impulso.

Tras interpretar un pequeño papel en *Tacones Lejanos* de Pedro Almodóvar, Bardem empezó a obtener reconocimiento en 1992 tras co-protagonizar con Penélope Cruz *Jamón Jamón*. Bardem fue nominado al premio a Mejor Actor en el Festival de San Sebastián y obtuvo varios premios más por esa interpretación. Su enorme popularidad en la película amenazaba con encasillarle, por eso es admirable la forma en la que cambia de imagen de película a película.

Entre otros trabajos de Bardem encontramos *Huevos de oro*, *La teta y la luna*, todas de Bigas Luna, *Entre las piernas*, *Días contados* (Mejor Actor, San Sebastián), *Boca a boca*, *Éxtasis*, *Carne trémula*, de Almodóvar, *Bailar con el diablo*, *Los lobos de Washington* y *Segunda piel*.

Actualmente se encuentra rodando la adaptación de los hermanos Coen de la novela de Cormac McCarthy *No Country for Old Men*.

NATALIE PORTMAN (Inés/ Alicia), actriz que aporta a sus personajes una belleza intemporal, encanto y cercanía inusuales, se ha revelado como una de las jóvenes actrices de Hollywood más solicitadas y con más talento.

El último estreno de Portman ha sido *V de Vendetta* de los hermanos Wachowski (Warner Bros), producida por Joel Silver y dirigida por James McTeigue.

Otro de sus últimos trabajos en la película israelí *Zona libre*, de Amos Gitai. Rodada en Israel y Jordania, *Zona libre* narra la peculiar relación entre dos mujeres unidas por las circunstancias después de que una de ellas (interpretada por Portman) entre en el

taxi que conduce la otra. La película se estrenó en la sección a concurso del Festival de Cannes 2005.

Portman protagonizó la entrega final de la segunda trilogía del *Star Wars* de George Lucas, *Star Wars: Episodio III: La venganza de los Sith*, con Hayden Christensen y Ewan McGregor. En 2002, interpretó a la Reina Amidala en *Star Wars: Episodio II: El ataque de los Clones*, que seguía la estela de éxito de la rompedora producción de Lucas, *Star Wars: Episodio I: La amenaza fantasma*, en la que aparecía por primera vez su personaje. Ambas películas, secuelas de la popularísima trilogía *Star Wars* de los 70 y 80, se encuentran entre las películas más taquilleras del mundo.

Portman obtuvo un Globo de Oro a la Mejor Actriz de Reparto y una nominación al Óscar en la misma categoría por su papel en la adaptación de Mike Nichols para la gran pantalla del éxito de Broadway de Patrick Marber *Closer* (Columbia Pictures). Por este trabajo también fue nominada a Mejor Actriz por la London Film Critics, y nominaciones a Mejor Actriz de Reparto de la Online Film Critics y los Premios Critics' Choice Awards. Fue nombrada Mejor Actriz de Reparto por su papel en la película por San Diego Film Critics.

Portman también obtuvo la aclamación de la crítica por *Garden State* de Zach Braff.

En 1994, Natalie Portman recibió las alabanzas del mundo entero por su interpretación de debut en la película de Luc Besson *El profesional*, obteniendo incluso aún más reconocimiento por su inolvidable interpretación en la película de Miramax *Beautiful Girls*, dirigida por Ted Demme, y co-protagonizada por Timothy Hutton, Uma Thurman, Rosie O'Donnell y Matt Dillon.

Otros trabajos incluyen la adaptación de Anthony Minghella, aclamada por la crítica y nominada a los Óscar, del best-seller *Cold Mountain*, junto a Jude Law, Nicole Kidman y

Renee Zellweger; *¿Dónde quedó el amor?* de Matt Williams, con Ashley Judd; *A cualquier otro lugar*, de Wayne Wang, junto a Susan Sarandon (y que le granjeó la nominación al Globo de Oro como Mejor Actriz de Reparto), el musical de Woody Allen *Todos dicen I Love You* con Julia Roberts, Goldie Hawn, Alan Alda y Drew Barrymore; el corto de Tom Tykwer *True*, parte de la película recopilación *Paris je t'aime*; la comedia negra de Tim Burton *Mars Attacks!* con Jack Nicholson y Glenn Close y *Heat*, de Michael Mann, con Al Pacino, Robert DeNiro y Val Kilmer.

Portman trabajó primero con Mike Nichols, interpretando el papel de Nina en la producción de Shakespeare in the Park de *La gaviota* de Anton Chekhov, junto a Meryl Streep, Kevin Kline y Philip Seymour Hoffman para el New York Shakespeare Festival.

En la temporada 1997-1998 de Broadway, Portman protagonizó *El diario de Ana Frank*, siendo calificada por USA TODAY como “un hito de la interpretación”. Dirigida por James Lapine, la producción examinaba la obra desde una nueva perspectiva, incorporando nuevo material desde la Edición Definitiva de los diarios de Ana Frank de 1995.

El próximo trabajo de Portman es *Mr. Magorium's Wonder Emporium*, que supone el debut como director de Zach Helm (que también se ha encargado del guión), y la nueva película del director chino Wong Kar-Wai.

STELLAN SKARSGARD (Goya), actor sueco de cine, teatro y televisión, apareció por primera vez en las pantallas americanas en 1988, en *La insoportable levedad del ser* producida por Saul Zaentz. En 1990, Skarsgard apareció también en *La caza del Octubre Rojo*. Sin embargo, la aclamación internacional no le llegó hasta 1995, en el que protagonizó junto a Emily Watson *Rompiendo las olas* de Lars Von Trier.

Stellan Skarsgard nació en Gothenberg, Suecia, y empezó a atraer la atención en su tierra natal ya desde adolescente, apareciendo en series de televisión suecas. De 1972 a 1988, Skarsgard trabajó en el Teatro Real Dramático de Estocolmo, apareciendo en obras de August Stringberg y muchos otros dramaturgos clásicos.

La carrera cinematográfica de Skarsgard empezó en los años 80. Ganó el equivalente al Óscar sueco y un Oso de Plata del Festival de Berlín por su interpretación en la película sueca *The Simple Minded Murder*. También fue el protagonista de la película sueca *Oxen*, nominada a los Óscars en 1991, y dirigida por el afamado cinematógrafo Sven Nikvist.

Entre otros de los trabajos de Skarsgard destacaremos *El indomable Will Hunting* de Gus Van Sant, *Amistad*, de Steven Spielberg, *Insomnia*, *Ronin*, *Aberdeen*, *La casa de cristal*, *Dogville*, *Bailar en la oscuridad* y *Manderlay* de Lars Von Trier, *Deep Blue Sea*, *El exorcista: el inicio*, *El Rey Arturo* y *Beowulf and Grendel*.

Skarsgard acaba de terminar *Piratas del Caribe 2 y 3* (Gore Verbinski), coprotagonizada con Johnny Deep, Orlando Bloom y Keira Knightley.

De entre los trabajos internacionales para televisión de Skarsgard podríamos destacar los telefilmes *Helen of Troy*, *Harlan County War* y *Parker Kane*.

Stellan Skarsgard está casado con la doctora My Skarsgard. Tienen seis hijos, dos de los cuales, Alexander y Gustave, siguen las huellas de su padre para convertirse en actores.

RANDY QUAID (Rey Carlos) ha sido uno de los actores favoritos de América ya desde su inolvidable interpretación en *El último deber* de Hal Ashby, con la que obtuvo nominaciones al Óscar, BAFTA y Globo de Oro. En 2005, Quaid apareció en dos

películas, la oscarizada *Brokeback Mountain* de Ang Lee y *La cosecha de hielo* de Harold Ramis, además de mini series para televisión: *Elvis*, y *Category 7: The End of the World*.

Quaid ha trabajado cinco veces con el director Peter Bogdanovich: *Targets*, *La Última Película*, *Texasville*, *¿Qué me pasa, doctor?* y *Luna de papel*.

Entre sus numerosas películas se podrían nombrar *El aprendizaje de Duddy Kravitz*, de Ted Kotcheff, *(Missouri) The Missouri Breaks* de Arthur Penn, *Esta tierra es mi tierra*, de Hal Ashby, *El expreso de media noche* de Alan Parker, *Cabalgata infernal* de Walter Hill, *Loco por amor* de Robert Altman (adaptada por Sam Shepard de su propia obra), *Parents*, de Bob Balaban (por el que recibió una nominación al premio Independent Spirit Award), *Días de trueno* de Tony Scott, *Con la poli en los talones*, de Howard Franklin y Bill Murray, *Detrás de la noticia* de Ron Howard, *Independence Day* de Roland Emmerich, *Kingpin* de Peter y Bobby Farrelly, *Hard Rain* de Mikael Solomon, *Las vacaciones de una chiflada familia americana* de Harold Ramis y (en voiceover), *Vacas vaqueros*, de Will Finn y John Stanford.

Entre los últimos trabajos para televisión de Quaid encontramos el retrato del Coronel Tom Parker (por el que ha sido nominado al Emmy) en la miniserie *Elvis* de James Sadwith. Ha ganado el Globo de Oro por su interpretación Lyndon Baines Johnson en *LBJ: The Early Years*, (Peter Wener), con la que también ha estado nominado a los Emmy. Anteriormente fue nominado a los Emmy por su trabajo en la adaptación para televisión de John Erman de *Un tranvía llamado deseo* de Tennessee Williams.

Quaid ha protagonizado un episodio de la antología *Gun*, donde volvió a encontrarse con el director Robert Altman y, entre otras miniseries, *Streets of Laredo* de Joseph Sargent.

Ha protagonizado varias obras de teatro de Sam Shepard, como *True West* y *The God of Hell*.

MICHAEL LONSDALE (Gran Inquisidor), el distinguido actor parisino que divide su tiempo entre la industria cinematográfica europea y americana, es muy conocido para el público por su interpretación del malvado Sir Hugo Drax en la película de 1979 de James Bond *Moonraker*. Más recientemente, Lonsdale nos impresionó en *Munich* de Steven Spielberg.

La trayectoria profesional de Lonsdale es muy amplia, e incluye trabajos como *La novia vestía de negro* y *Besos robados* de Francois Truffaut, *Un soplo en el corazón* de Louis Malle, *El fantasma de la libertad* de Luis Buñuel, *Chacal* de Fred Zinnemann, *Monsieur Klein* de Joseph Losey's , *Jefferson en París* y *Esclavos de Nueva York* de James Ivory, *Lo que queda del día* de Mike Nichols y *El nombre de la rosa* de Jean-Jacques Annaud.

Otros trabajos son: *Galileo*, *Whistle Down the Wind*, *Enigma*, *Wall Street* de Oliver Stone, *El retorno del soldado*, *Stavisky*, *The Holcroft Chronicle*, *Regreso a Salem's Lot*, *Distracción fatal*, *Hudson Hawk*, *Nelly y el Señor Annaud*, *Species*, *Rebelión en la granja*, *Ronin*, *5 x 2* y muchas, muchas más.

Lonsdale ha aparecido en numerosas películas y telefilmes franceses. Entre sus trabajos para la televisión francesa, encontramos obras clásicas de Molière y del dramaturgo americano Edward Albee. En la televisión británica, Lonsdale apareció con Sir Alec Guinness en la miniserie *Smiley's People*, basada en una novela de John Le Carre.

JOSÉ LUIS GÓMEZ (Bilbatúa) es uno de los actores y directores más importantes de España, con amplia experiencia en cine, teatro y televisión.

Gómez nació en Huelva. Siendo aún joven se marchó al extranjero a estudiar en el Instituto Dramático de Westfalia, y con Jacques Lecoq en París. Al terminar sus estudios, Gómez participó en obras clásicas de Aristófanes, Kafka y Brecht en teatros de Polonia, Alemania y Brasil.

Tras la muerte de Franco, Gómez regresó a España, donde dirigió varias temporadas del Centro Dramático Nacional y del Teatro Español.

En 1975, Gómez protagonizó *La familia de Pascual Duarte*, de Ricardo Franco, haciéndose con uno de los galardones en el Festival de Cannes. Entre otros trabajos, mencionaremos *Parranda y Remando al viento* de Gonzalo Suárez (este última, premio Goya), *Los ojos vendados* y *El séptimo día* de Carlos Saura, *Roads to the South* de Joseph Losey, *Luces y sombras* de Jaime Camino, *Beltenebros* de Pilar Miró (premio Goya), *Hormigas en la boca* de Mariano Barroso y un largo etcétera. También ha aparecido en la miniserie *Camino De Santiago*.

En 1990, Gómez dirigió *La vida es sueño* de Calderón de la Barca en el Odeón de París, así como una producción de la ópera *Carmen* de Bizet en la Ópera de París (Bastilla). En 1994, Gómez creó el Teatro de la Abadía, dedicándose a la producción de teatro clásico y a la enseñanza de las artes escénicas a jóvenes generaciones de alumnos.

José Luis Gómez ha recibido la Cruz de Caballería alemana y ha sido nombrado Caballero de las Artes y las Letras por la República Francesa. Ha ganado un tercer Goya por su interpretación en *La luz prodigiosa* de Miguel Hermoso.

MABEL RIVERA (Maria Isabel Bilbatúa) es conocida por su trabajo en *Mar adentro* de Alejandro Amenabar, con Javier Bardem.

Rivera ha participado en otras películas, como *Hotel Tivoli*, y sus apariciones en televisión son muy numerosas.

### Sobre los cineastas:

MILOS FORMAN (Director / guionista), dos veces Óscar al Mejor Director por *Alguien voló sobre el nido del cuco* y *Amadeus*, ha combinado en su carrera lo mejor de la tradición cinematográfica europea y americana.

Es uno de los numerosos directores extranjeros que han conseguido el éxito internacional sin haber sido encasillados por género o nacionalidad, y sus películas son una celebración del individualismo y se concentran en el comportamiento humano de cada persona.

Tres actores han ganado Óscar gracias a sus películas, Jack Nicholson y Louise Fletcher por *Alguien voló sobre el nido del cuco*, y F. Murray Abraham por *Amadeus*.

En 1996, Forman recibió su tercera nominación a los Óscar como Mejor Director por *El escándalo Larry Flynt*, y su protagonista, Woody Harrelson también recibió la nominación a Mejor Actor.

El menor de tres hermanos, Forman nació en Caslav, Checoslovaquia, una ciudad a 50 kilómetros de Praga. A los nueve años, sus padres fueron arrestados por la Gestapo y murieron en los campos de concentración nazis, quedando al cuidado de sus parientes. Se

empezó a interesar por el teatro mientras asistía a una escuela para huérfanos de guerra. Le gustaban muy especialmente las comedias de Charlie Chaplin y Buster Keaton, y los westerns de John Ford.

Forman entró en la Escuela de Cine de la Universidad de Praga, donde estudió con Ivan Passer. Tras graduarse, escribió sus primeros guiones y realizó dos cortos semi-documentales. En 1963 dirigió su primera obra, una autobiografía de un adolescente en una pequeña ciudad Checa, titulada *Pedro el negro*. La película fue un éxito en diversos festivales, incluyendo Cannes, Montreal y Nueva York, y condujo a Forman a visitar América.

Sus dos siguientes películas, *Los amores de una rubia* (1965) y *Al fuego, bomberos* (1967) se granjearon aún más la aclamación internacional. Cuando los tanques soviéticos entraron en Praga en agosto de 1968, Forman se encontraba en París para negociar la realización de su primera película americana. Regresó brevemente a Praga, y luego se trasladó a Nueva York para realizar *Juventud sin esperanza*. El film supuso la entrada oficial de EE.UU. en el Festival de Cannes de 1971, donde obtuvo el premio del Jurado. Después participó en el documental colectivo sobre los Juegos Olímpicos de Munich de 1972, *Visions of Eight*, en un segmento sobre el decatlón.

En 1973, los productores Michael Douglas y Saul Zaentz le entregaron al director una copia de la novela de Ken Kesey *Alguien voló sobre el nido del cuco* y le preguntaron si le interesaría dirigir la versión cinematográfica. La película arrasó en las categorías estrella de los Óscars de 1975: Mejor Película, Guión, Actor y Actriz, y Forman se llevó la estatuilla al mejor director. Al *nido del cuco* le siguió la versión cinematográfica del famoso musical *Hair* (1979) y luego tentó a James Cagney para que retrasara su jubilación y se uniera a su versión de la novela de E. L. Doctorow, *Ragtime*.

Otro años después del *nido del cuco*, Forman volvió a reunirse con el productor Saul Zaentz y regresó a su Checoslovaquia natal para rodar *Amadeus* (1984). De nuevo, Forman se presentó a los Óscar como Mejor Director y ganó un total de 8 premios, incluyendo Mejor Película.

Otros de sus trabajos han sido *Valmont* (1989), con Annette Bening y Colin Firth, *El escándalo Larry Flynt* (1996), y *Man in the Moon* (1999) sobre la vida del cómico Andy Kaufman, con Jim Carrey.

La producción de *Los fantasmas de Goya* supone la tercera colaboración de Forman con Saul Zaentz.

SAUL ZAENTZ (Productor), descrito por el *New York Times* como probablemente el último de los grandes productores independientes, fue calificado por *Variety* como el cineasta independiente por antonomasia.

Trabajando muy lejos de Hollywood, en Berkeley, California, Saul invierte en sus propias películas (posiblemente, una distinción singular) y ayuda a darles vida con la mayor implicación posible. Sus producciones tienden a ser complejas y épicas, y su participación en la producción trasciende la compra de los derechos cinematográficos a la asistencia diaria a los rodajes y a la adopción de un papel activo en la edición, marketing y distribución de las películas.

En 1975, el primer proyecto de Zaentz, *Alguien voló sobre el nido del cuco*, dirigida por Milos Forman e interpretada por Jack Nicholson, arrasó los Óscar, llevándose los 5 premios principales, incluyendo Mejor Película. Zaentz produjo entonces *Three Warriors* en 1977 y la versión en dibujos animados de *El señor de los anillos* en 1978. En 1984, *Amadeus*, su segunda colaboración con Forman, ganó ocho Óscars, incluyendo Mejor

Película, Mejor Director y Mejor Actor.

En 1986, Zaentz fue el productor ejecutivo de *La costa de los mosquitos*, y en 1988 produjo *La insoportable levedad del ser*. Basada en la novela de Milan Kundera, dirigida por Philip Kaufman e interpretada por Daniel Day-Lewis, Juliette Binoche y Lena Olin, la película tuvo una calurosa acogida por parte de la crítica y fue nominada a tres Óscars. En 1991 llegó *Jugando en los campos del Señor*.

En 1996, su película más reciente, *El paciente inglés*, dirigida por Anthony Minghella, se hizo con 9 Óscars, incluyendo Mejor Película y Mejor Director. En la Ceremonia de los Óscars, Saul Zaentz recibió el prestigioso premio honorífico Irving G. Thalberg por su constante calidad en la producción cinematográfica.

Saul Zaentz nació en Nueva Jersey, de padres ruso-polacos. Durante su niñez, se entregó a pasiones que sigue disfrutando hoy en día: leer, la música, el deporte, el teatro y el cine. También desarrolló la afición por las apuestas calculadas, lo que marca su carrera como productor.

En 1948, tras servir en el ejército durante la Segunda Guerra Mundial, Zaentz se estableció en San Francisco, donde trabajó en la distribución de discos. Regresó durante el año 1954 al Este y trabajó para la compañía de discos de jazz del empresario musical Norman Granz y realizó giras de conciertos con Duke Ellington, Dave Brubeck, Gerry Mulligan y Stan Getz.

En 1955 Zaentz regresó a San Francisco para unirse a Fantasy Records, la primera compañía discográfica que grabó a Dave Brubeck, Lenny Bruce y a la Creedence Clearwater Revival. Sin embargo, el primer gran éxito de la Fantasy fue, sin embargo, *Cast Your Fate to the Wind* de Vince Guaraldi. En 1967, Saul Zaentz y un grupo de inversores adquirieron la empresa y en 1968 la marca obtuvo un gran éxito gracias a sus grabaciones

con la Creedence Clearwater Revival. Fantasy creció hasta convertirse en la marca de jazz más importante del mundo.

En 2004 Fantasy fue vendida a Concord Records. Las instalaciones de edición cinematográfica y mezcla de sonidos de la Saul Zaentz Film Company, donde se editaban y remezclaban grandes películas y documentales (aparte de los producidos por el propio Zaentz), tales como *The Right Stuff*, *Never Cry Wolf*, *El beso de la mujer araña*, *Blue Velvet*, *El club de los poetas muertos*, *Ed Wood*, *To Die For*, *Seven*, *Volando libre*, *El talento de Mr. Ripley*, *Descubriendo a Forrester*, *Ghost World*, remezclas de *El Padrino I, II y III*, *Boogie Nights* y *El detective cantante* se cerraron debido a las circunstancias económicas.

La producción de *Los fantasmas de Goya* amplía la colaboración de Forman con Saul Zaentz, larga y exitosa.

JEAN-CLAUDE CARRIERE (Guionista), dramaturgo y guionista francés prolífico y extremadamente dotado, quizás más conocido por sus veinte años de asociación con Luis Buñuel, periodo durante el que colaboró con los guiones de clásicos de la talla de *Diario de una camarera*, *Belle de Jour*, *El discreto encanto de la burguesía*, *Ese oscuro objeto de deseo* y *El fantasma de la libertad*.

Además de con Buñuel, Carriere también se ha asociado con Milos Forman, Jacques Deray, Volker Schlöndorff, Louis Malle, Andrzej Wajda y Peter Brook.

Carriere, hijo de un granjero nacido y criado en una pequeña aldea francesa, se trasladó a París durante la Segunda Guerra Mundial para continuar sus estudios académicos. A finales de los 50 publicó su primera novela y comenzó su carrera cinematográfica escribiendo novelizaciones de las películas de Jacques Tati.

Carriere co-escribió y produjo películas entre las que se encuentra *Happy Anniversary* (ganadora del Óscar en 1962) antes empezar su colaboración con Buñuel. Tras la muerte de Buñuel, Carriere comenzó a trabajar con Peter Brook en varias innovadoras producciones teatrales, *The Tragedy of Carmen*, *The Conference of the Birds* y *The Mahabharata* (rodada para la televisión británica en 1989).

Carriere trabajó con Louis Malle en dos filmes *Viva Maria* y *Le Voleur*; Jean-Luc Godard (*Que se salve quien pueda (La vida)*); y Volker Schlöndorff (*El tambor de hojalata*, *El amor de Swann* y *The Ogre*).

Entre otros trabajos, encontramos, *El regreso de Martin Guerre*, *La insupportable levedad del ser*, producida por Saul Zaentz, y por la que recibió una nominación al Óscar, *Cyrano de Bergerac*, la producción de Zaentz de *Jugando en los campos del Señor*, *Danton*, de Wadja, *El poseído*, *El caballero en el tejado*, *La caja china*, *Birth*, de Jonathan Glazer y muchísimas más.

Jean-Claude Carriere ha colaborado con Milos Forman en *Valmont* y *Juventud sin esperanza*.

PAUL ZAENTZ (Productor ejecutivo) nació en Passaic, Nueva Jersey, y estudió en la Wharton School de la Universidad de Pennsylvania. Se licenció en la Escuela de Derecho de Seton Hall.

Zaentz comenzó su carrera con la Saul Zaentz Film Company y Fantasy Records en 1976, trabajando en los asuntos legales del campo del cine y la música.

En 1983, Zaentz actuó como controlador financiero de *Amadeus*, y posteriormente en *La costa de los mosquitos*. Ha trabajado como productor asociado en *La insupportable levedad del ser* y en *Jugando en los campos del Señor*.

Zaentz ha co-producido *El paciente inglés* y *El talento de Mr. Ripley*, de Anthony Minghella.

Entre sus últimos trabajos se encuentra la producción ejecutiva de *Full Grown Men* de David Munroe, con Alan Cumming, Amy Sedaris y Matt McGrath.

DENISE O'DELL (Co-productora) nació en el Reino Unido, donde vivió hasta los 17 años. En 1967 se trasladó a España para trabajar en una película y decidió permanecer en el país para colaborar en filmes de producción nacional.

O'Dell, que vive en Madrid, ha trabajado en películas tales como la versión de 1978 de *El señor de los anillos*, *La venganza* de Stephen Frears, *Muerte bajo el sol* e *Ishtar*, rodada en Marruecos. La experiencia alcanzada con esa película resultó de utilidad en otros rodajes, incluyendo, *007: Alta tensión*, *Indiana Jones y la última cruzada* y *El cielo protector*.

O'Dell ha producido otros filmes, tales como *Resplandor en la oscuridad*, *Juego de patriotas*, *El hijo de la pantera rosa* y *La Tabla de Flandes*.

En 1993, O'Dell fundó Kanzaman, s.a.m., que actualmente es una de las mayores entidades de servicios a las productoras de Europa. En 1996, O'Dell produjo *Rhinoceros Hunting in Budapest* de Michael Hausman, y después *All the Little Animals*, el debut como director de su amigo Jeremy Thomas. En 1999, co-produjo *Sexy Beast* de Jonathan Glaser.

Otras de sus películas son *El misterio de Wells*, *El puente de San Luis Rey*, *A Good Woman*, *Sahara*, *El reino de los cielos* de Ridley Scott e *Instinto básico 2*.

En 2005, O'Dell fundó KanZaman Francia para desarrollar, producir y cooperar en el territorio francés.

MARK ALBELA (Co-productor) nació en Londres, donde vivió hasta los siete años, hasta que se trasladó con su familia a Cádiz. Estudió en el colegio bilingüe El Centro Inglés, prosiguiendo sus estudios en el Colegio de la Salle.

Albela estudió ingeniería en la Universidad de Houston, trabajando también como colaborador de producción en *El imperio del sol* de Steven Spielberg. El trabajo duró un año, tras el cual Albela trabajó con Spielberg en *Indiana Jones y la última cruzada*, decidiendo entonces proseguir su carrera en la industria del entretenimiento. Posteriormente trabajó en la producción de más de 20 obras y anuncios.

En 1994, Albela y Denise O'Dell fundaron Kanzaman, y en 1997, a los 29 años, Albela produjo su primera película, *El árbol del Penitente* (Columbia TriStar). También co-produjo *Sexy Beast* de Jonathan Glaser.

Albela ha fundado KanZaman Services y On the Spot para trabajar con películas y anuncios en España y Marruecos, en colaboración con KanZaman Marruecos. A través de Kanzaman Services, ha supervisado la producción en España de tres películas consecutivas de James Bond y de más de 100 anuncios y vídeos.

A través de Kanzaman también ha participado en las producciones de *Sahara*, *El reino de los cielos* e *Instinto básico 2*.

En 2006, fundó KanZaman Francia para desarrollar, producir y co-producir en el territorio francés.

JAVIER AGUIRRESAROBE (Director de fotografía) es uno de los mejores cineastas españoles y ha trabajado con algunos de los más prestigiosos directores del país.

Aguirresarobe se ha ocupado de la fotografía de dos películas de Alejandro

Amenábar, *Mar adentro* con Javier Bardem y *Los otros* con Nicole Kidman, recibiendo Goyas por su trabajo en ambas.

También ha colaborado en dos películas de Montxo Armendáriz, *Obaba*, seleccionada para los Óscar en 2005, y *Secretos del corazón*.

Entre otros trabajos encontramos *El puente de San Luis Rey*, *Hable con ella* de Pedro Almodóvar, *La niña de tus ojos* de Fernando Trueba y *El perro del hortelano* de Pilar Miró.

Así mismo, ha trabajado en *Tierra* de Julio Medem, *Antártida* de Manuel Hueriga, *Días contados* de Imanol Uribe y *Cría cuervos* de Carlos Saura.

Otras películas son *Dream of Light*, *El príncipe de las sombras*, *El boque animado* y *27 horas* de Armendáriz, con Antonio Banderas.

Aquirresarobe ha trabajado también en el documental *Eric Clapton and His Friends*.

PATRIZIA VON BRANDENSTEIN (Diseñadora de producción) ha ganado un Óscar por su trabajo en *Amadeus* de Milos Forman. Colaboradora de Forman desde hace tiempo, Von Brandenstein ha sido directora artística de la película *Ragtime* y diseñadora de producción de *El escándalo Larry Flynt* y *Man in the Moon*.

También ha colaborado en tres películas de Mike Nichols, *Silkwood*, *Armas de mujer* y *Postales desde el filo*.

Von Brandenstein acaba de terminar el próximo estreno de Steven Zaillian, *All the King's Men*. Otras de sus películas más recientes son *Cosecha de hielo* y *Shaft*.

Von Brandenstein empezó su carrera cinematográfica en 1977 como diseñadora de vestuario de *Fiebre del sábado noche*. Empezó como diseñadora de producción con la

película *El relevo* de Peter Yates. Otros trabajos son *Heartland*, *A Chorus Line*, *Esta casa es una ruina* y *Billy Bathgate*.

En 1988, fue nominada al Óscar por su trabajo en *Los intocables* de Brian De Palma.

Otros trabajos: *Los fisgones*, *Leap of Faith*, *Seis grados de separación*, *Rápida y mortal*, *Causa justa*, *Mercury Rising* y *Un plan sencillo*.

YVONNE BLAKE (Diseñadora de vestuario) ha recibido un Óscar por su diseño de vestuario para *Nicholas y Alexandra* de Frankin J. Schaffner.

Blake, nacida en el Reino Unido pero que reside desde hace muchos años en España, también fue nominada al Óscar por *Los cuatro mosqueteros* de Richard Lester.

Blake comenzó su carrera en Inglaterra con películas tales como *Charlie Bubbles*, *El espía de la nariz fría*, *El ídolo*, *La mejor casa de Londres*, *Puppet On A Chain* y *Jesucristo Superstar*. También ha diseñado el vestuario de tres películas de Lester aparte de *Los cuatro mosqueteros: Los tres mosqueteros*, *Robin y Marian* y *El regreso de los mosqueteros*.

Además de numerosas películas españolas, Blake también ha trabajado en *Todas las criaturas grandes y pequeñas*, *Ha llegado el águila*, *Superman*, *Superman II*, *Evasión en Athenea*, *Más allá de los sueños*, *En busca de Ricardo III*, *Company Business* y *El misterio de Wells*.

Entre los títulos de Blake para televisión encontramos *Harem*, *Onassis: The Richest Man in the World*, y *James Dean*.

Blake, galardonada con un Goya, ha diseñado también el vestuario de *El puente de San Luis Rey*.

ADAM BOOME (Editor) trabajó con Milos Forman en *Man in the Moon*. También editó dos películas alemanas de Lenard Fritz Krawinkel, el corto *Pack Mich*, y *Sumo Bruno*.

Boome también ha editado y dirigido dos episodios de la serie británica *Travel Sick*.

Como ayudante de edición Boome ha trabajado en *Batman Forever*, *Memoria explosiva* *El oro de Ulises*, *Hush*, *City of Angels* y *De ahora en adelante*.

Boome ha dirigido los documentales para la televisión británica *I'm Free*, *Inside the Comedy Closet*, y *Britain's Top Ten Heists*.